



Suomen kääntäjien ja tulkkien liitto – Finlands översättar- och tolkförbund ry edellyttää jäsentensä noudattavan seuraavia hyvän kääntämistavan ominaisuuksia kääntäjäammattikunnan aseman ja arvostuksen turvaamiseksi.

1. Kääntäjä laatii asiakkaan tarpeita vastaavan, toimivan tekstin siten, että lähdetekstin asiasisältö ja tyyli siirtyvät luotettavasti kohdekieleen ja -kulttuuriin.
2. Kääntäjä on vaitiolovelvollinen työssään tietoonsa tulevista, työn teettäjää, muita henkilöitä tai yhteisöjä koskevista asioista.
3. Kääntäjä ei pyri millään tavalla hyötymään taloudellisesti työssään tietoonsa tulevista asioista.
4. Kääntäjä ei toiminnallaan tahallisesti aiheuta vahinkoa ammattitovereilleen.
5. Kääntäjä pitää yllä ja kehittää ammattitaitoaan.

